

nis zur Aufrechnung, die für den Fall des Konkurses nach § 47, Absatz 1 der Konkursordnung von gewissen sonst geltenden Voraussetzungen unabhängig ist, bestehen bleibt, also nur dann, wenn, während an sich wegen der Natur der Forderung oder der Schuld die Kompensation aus Gründen, die nicht durch § 47 a. a. O. beseitigt werden, unzulässig wäre, durch jenes Abkommen dieselbe vollzogen oder ihre künftige Vollziehung vereinbart oder die Natur der Forderung oder der Schuld mit der Wirkung des Eintritts der Kompensabilität geändert worden wäre. An einem immerhin verständlicheren Satze auch eines Juristen mag wieder einmal gezeigt werden, wie sich dasselbe auch noch deutlicher und deutlicher sagen ließe.

Kommt der Umstand, auf den, da das Unternehmen Privatunternehmen ist, nur hingewiesen werden soll, noch hinzu, daß ein Verzeichnis für das Reich sehr umfänglich werden und nur dann den durch dasselbige (!) beabsichtigten Zweck erfüllen dürfte, wenn dasselbe in kurzen Zwischenräumen Nachträge erhalte, so daß der Absatz desselben infolge des Kostenpreises ein sehr schwieriger sein wird, so mußte auf ein ausdrückliches Bedenken aufmerksam gemacht werden, daß jeder Manifestant, mag die Ursache zur Manifestation gewesen sein, welche sie will, für alle Zeiten als kreditunwürdig gekennzeichnet wird.

Besser: Da das Unternehmen Privatunternehmen ist, so mag auch darauf hingewiesen werden, daß ein Verzeichnis für das Reich sehr kostspielig werden und darum wenig Absatz finden dürfte. Denn es ist nicht nur sowieso sehr umfänglich, sondern müßte auch, um seinen Zweck zu erfüllen, in kurzen Zwischenräumen Nachträge erhalten. Ausdrücklich aber muß auf das andere Bedenken aufmerksam gemacht werden, daß jeder Manifestant, mag uß. wie links.

Was nützt alle Richtigkeit und Künstlichkeit solcher Sätze, wenn sie schwer verständlich werden, da ein Faden, kaum daß er angesponnen ist, immer gleich wieder durch einen andern dazwischenschießenden verdeckt wird und sein zugehöriges Ende kaum sicher und schnell genug aufzufinden ist?

§ 403. **Schachtelsätze.** Ein Hohn auf Kunst, Verständlichkeit und Wohlklang zugleich ist es, wenn mehrere Nebensätze in der Weise ineinander geschachtelt werden, daß immer nur ihre Zeitwörter aufgespart und hinterher klumpenweise nachgeschleppt werden. Da ist man immer versucht, jenen Reiter zu bestellen, der mit der Peitsche dreinschlagen möchte, um wie einst den Schildbürgern zu ihren Weinen, hier jedem Satze zu seinem Träger, seinem Zeitwort zu verhelfen. Ein Zeitungsatz zur Abschredung: Nachdem der Kaiser sich ... die ... Mitglieder der Botschaft, unter welchen sich auch die beiden neuen Attachés, die mit Said Pascha aus Konstantinopel hier *eingetroffen waren, befanden, hatte vorstellen lassen*, hatte der Botschafter auch die Ehre usw. (statt: nachdem er sich ... hatte vorstellen lassen, darunter die ... Attachés, die ... eingetroffen waren, hatte der B. usw. Aber selbst Liliencron ist die mißtönige Fügung ent-

schlüpft: Wir konnten deutlich vor uns die Kolonnen, die sich, wenn sie ins Granatenfeuer kamen, *theilten, sehen*.

Selbst bei geringerer Verschlingung und Ausdehnung der Sätze wirkt es ähnlich un bequem und verdunkelnd, wenn die Hauptbestandteile des Satzes, Subjekt und Prädikat, durch Zwischensätze getrennt werden, wenn der Hauptgedanke, ehe man ihn oft auch nur zur Hälfte erfahren hat, schon beschränkt und bedingt, durch nebensächliche Bestimmungen erläutert und erklärt wird. In ziemlich grober Form weist diesen Fehler der Satz der Zittauer R. auf: Endlich *gab* ihm, als sich vor einem Jahre seine Tochter mit dem Herzoge von Fife, welcher der reichste Mann Englands ist, vermählte, allerdings diesmal erst, nachdem heftige Debatten im Parlament ausgefochten waren, *die Nation* als Familienvater (!) noch eine jährliche Apanage von $\frac{3}{4}$ Millionen Mark. Doch kann eine solche Einschlebung auch im kleinsten Satze stören, doppelt, wenn das Subjekt, auch das Affusativobjekt in dem Zwischensatz durch ein Fürwort vertreten wird, noch ehe es selber bekannt ist. So in dem Satze aus der Tgl. R.: *Eine Aufklärung* darüber, weshalb ausnahmsweise das Visum verweigert wird, und zugleich einen neuen Beweis, welche Leute es sind, die eine Erleichterung des Grenzverkehrs zu verhindern wissen, *gibt*, falls *sie* sich bestätigt, *folgende Meldung* der Fr. Zeitung. In deutscher Weise ohne Zerhackung und in natürlicher Gedankenfolge konnte das besser etwa so lauten: Da verdient die folgende Meldung der Fr. Z. Beachtung: ... Wenn sie sich bestätigt, wird zugleich aufgeklärt, weshalb — verweigert wird, auch von neuem erwiesen, von wem denn eigentlich eine Erleichterung des Grenzverkehrs verhindert wird. Noch eine andre, wichtige Anforderung an die schöne Darstellung, die des Ebenmaßes, wird bei solchen Einschlebungen des Nebensatzes, namentlich des relativen, dann verletzt, wenn in ihrem Gefolge schwachbetonte Satztheile, Kennformen, Mittel- und Hilfszeitwörter oder gar nur Partikeln trennbar zusammengesetzter Zeitwörter unrhthmisch nachklappen. Man wird daher bei Goethe nicht viel solche Sätze finden: Sie suchten ihre Freunde, die mit dem Schiffe am Ufer warteten, auf; und ein Mitarbeiter der Tgl. R. hätte nicht schreiben sollen: Der Buckel auf dem Rücken der Ochsen gestattet, daß je zwei in einem einfachen, die lange Kette rechtwinklig kreuzenden Querholze, das notdürftig mit Riemen am Halsteile befestigt wird, *ziehen*. Ebenso wenig Bierbaum: Wie die kühle Zurückhaltung einer deutlichen Anerkennung ihrer vornehmen, sicheren Art, sich als Dame des Hauses liebenswürdig und edelgemessen zu bewegen, *wich*, noch G. Hauptmann: Es mußten einige Tage vergehen, bevor man an diesem und jenem Tische den Mut, ihn offen zu hänseln, *find*.

§ 404. **Stellung der Relativsätze.** Wenn solch unrhthmische Stellungen wie die in § 403 gerügten auf der Befolgung der Regel beruhen, daß der Relativsatz seinem Beziehungsworte möglichst unmittelbar nachfolgen soll, so galt es doch, diese nicht im Buchstaben, sondern im Geiste zu erfüllen. In Schillers Prosa wie Poesie steht zwischen Relativ- und Beziehungswort oft das Hauptwort, von dem dieses abhängig ist: Biondellos Zurückkunft, der mir dies Rätsel aufklären sollte, in des Siegels Gewalt, das alle Geister dir beugte — An des Trefflichen Brust, der dir jetzt Vater nur ist. Oft darf sogar ein ganz Erflehtliches zwischen den Relativsatz und